

「平語和歌絵本亀の尾山」翻刻

翻刻凡例(追加)

・語または振仮名の後に注番号を付した。注釈をあわせて参照されたい。

(例) .冷泉隆房卿〈れいぜいたかふさきやう〉¹

[I 表紙]

平語和歌 絵本亀の尾山 下

[3左]

いく

かへり

千とせの

秋に

あひ

ぬらむ

色も

かはらぬ

白菊のはな

[4右]

.冷泉隆房卿〈れいぜいたかふさきやう〉¹ はふかく

かたらはれし.小督殿〈こがうどの〉² を

.勅命〈ちよくめい〉いなみがたく

.内〈うち〉へめされし.後〈のち〉

おもひかね心のおくは

みちのくの

ちかのしほかま

.近〈ちか〉きかひなし

.小督局〈こがうのつばね〉あはれと.思〈おもひ〉ながら

.叡慮〈ゑいりよ〉をはゞかり

.戻〈もと〉されければ.隆房〈たかふさ〉

かなしくて

[4左]

.玉章〈たまづさ〉³を.今〈いま〉は
.手〈て〉にだに
とらじとや
さこそ.心〈こゝろ〉に
おもひすつとも
かくよみおくりて
とちこもり給ひぬ
.局〈つぼね〉も.今〈いま〉はあるにも
あらで
.内裡〈だいり〉をしのび.出〈いで〉
さかの⁴ゝおくえ
かくれまどひぬ

[5右]

.平相国〈へいしやうこく〉⁵.奢〈おごり〉
.日々〈ひ／＼〉に
.長〈ちやう〉じて
五町つゞき
たる
つぼね⁶を
たてゝ
これをなん
.蟻通局〈ありどほしのつぼね〉と
.名〈な〉づけ

[5左]

.天下〈てんか〉の
.美女〈びじよ〉を
つのられ
ける
.歌妓〈かぎ〉⁷の
.王女兄弟〈わうじよけうだい〉
および
.阿佛〈あぶつ〉⁸など
そのころの
ことにぞ

[6右]

.始くはじめ>.平治くへいち>の.乱くらん>に.和泉国くいづみのくに>
.大鳥くおとり>の.宮くみや>⁹に.諸軍勢くしよぐんぜい>を
やすめて.祈願くきぐわん>し
.重盛くしげもり>¹⁰.秘蔵くひそう>せられける
.飛鹿毛くとぶかげ>¹¹と.云くいふ>.馬くむま>に
.白鞍くしらくら>¹² おいて
.神馬くじんめ>¹³ にひかる
.清盛くきよもり>¹⁴.奉納くほうのふ>の.一首くいつしゆ>は
かひねそよ
.帰くかへ>り
はてなは

[6左]

.飛くとび>かけり
はごくみ
たてよ
.大鳥くおとり>の.神くかみ>¹⁵

[7右]

.小松内府くこまつのだいふ>¹⁶.熊野詣くくまのもふで>は
.私くわたくし>のことなりとて.指貫くさしぬき>
.道服くだうぶく>.折くおり>ゑぼうしひきもたてず
げに.心くこころ>ありげなりけり
.帰京くきやう>の.時くとき>.岩城くいわしろ>¹⁷のとまりにて
.人くひと>／＼.打くうち>くつろぎ.酒宴くしゆゑん>の
.時くとき>に.重景くしげかげ>¹⁸が
.世くよ>といわしろのむすび.松くまつ>と
.祝くしゆく>せしをきゝて
.重盛くしげもり>

[7左]

それとなく
.小忝くこまつ>がうへの
.詠くながめ>さへ

またみんなことの

かたき

.岩〈いわ〉しろ

かくよみ

給ひし

ころ

あはれに

こそ

[8右]

.深栖陵之助〈ふかすりやうのすけ〉¹⁹ が.名馬〈めいば〉を
おくりたるに

.名〈な〉もたかく

.立野〈たちの〉のまき²⁰ も

.宮城〈みやぎ〉の²¹ へ

.木〈こ〉の.下陰〈したかげ〉に

いかゞまさん

とよみてこしたる

.哥〈うた〉の.優美〈ゆふび〉と

.馬〈うま〉の.俊足〈しゆんそく〉かた／＼

.仲綱〈なかつな〉²² .秘蔵〈ひさう〉せしを

.宗盛〈むねもり〉の²³ .無理〈むり〉.所望〈しよもふ〉

より.宇治〈うち〉の

[8左]

.一乱〈いちらん〉おこりしとぞ

.仲綱〈なかつな〉は.父〈ちち〉にもおとらぬ.哥人〈かじん〉なり

.建礼門院〈けんれいもんゐん〉²⁴ より.仲綱〈なかつな〉が.忍〈しの〉び

かたらいたる.女房〈にようぼう〉.笛竹〈ふへたけ〉を

.御使〈おんつかい〉として.笛〈ふへ〉を下され

ける.時〈とき〉

.一夜契〈ひとよちぎり〉て.名〈な〉をや.立〈たつ〉らん

と.御色紙〈おんしきし〉を下されけるにも

とりあへず.上〈かみ〉の.句〈く〉をつけて

.笛竹〈ふへたけ〉のねもこそよけれ.雲〈くも〉の.上〈うへ〉

かくつかふまつりける

[9右]

.大臣殿〈だいじんどの〉ほつせを
.奉〈たてまつ〉りて
.宇佐〈うさ〉の.宮〈みや〉²⁵に
七日こもり.居〈ゐ〉
給ひて.神宝〈しんぼう〉
.神馬〈じんめ〉を
さゝげて

[9左]

おもひかね
.心〈こころ〉づくしに
いのれども
うきには
ものも
いはれ
ざり
けり

[10右]

.平頼盛〈たいらのよりもり〉²⁶は
.相国〈しやうこく〉の.弟〈おとゝ〉なれども
まへ／＼.頼朝〈よりとも〉に
.情〈なさけ〉をかけし
.人〈ひと〉なればとて
.平氏〈へいじ〉.没落〈ぼつらく〉の.時〈とき〉
.頼朝〈よりとも〉より.内意〈ないゐ〉
ありてかまくらへ
くだられけるが
.唐〈から〉あや²⁷のひたゝれ²⁸に
.立〈たて〉ゑぼしにて
.子息〈しそく〉こと／＼く
.侍〈さむらい〉二人めしつれ

[10左]

られぬ.頼朝〈よりとも〉は
.白糸葛〈しらいとくず〉の
.水旱〈すいかん〉²⁹.立烏帽子〈たてゑぼし〉
にて.對面〈たいめん〉
いろ／＼の
.引出物〈ひきでもの〉して
もてなされ
けり

[11右]

.宜専法師〈ぎせんほうし〉³⁰は.能登守〈のとのかみ〉³¹に.恨〈うらみ〉ふかき
.人〈ひと〉なりしが.白峯〈しらみね〉.崇徳院〈しゅとくいん〉³²の
.御廟〈ごびやう〉³³にまいりて

さこ.神〈がみ〉³⁴の
ざこねもやらす
すみわたる
あまとぶ
.鳥〈とり〉の

[11左]

こゝちこそすれ
かくよみければ
.御殿〈ごてん〉.震動〈しんどう〉して
.我〈われ〉をまた
とぶさ³⁵につれよ
さこ.神〈がみ〉の
あまの.戸〈と〉
わたる
.世〈よ〉ざはりをせん
と.神詠〈しんゑい〉³⁶あらた
なりけりとぞ

[12右]

.経政〈つねまさ〉.仁王寺〈にんわじ〉の.宮〈みや〉
に御いとま申さん

とてねりぬき³⁷に
・靄くつるをぬふたる
よろひひたゝれに
もへぎ³⁸・糸くいとどおとし³⁹
の・鎧くよろいきてひそか
に・拝謁くはいゑつ⁴⁰して
なごりの・一曲くいつきよく
・琵琶くびわを・弾くたんじ
つくして
・宮くみやも・御哥くおんうたあり
・経政くつねまさもくり・返くかへし
・打吟くうちぎんじ⁴¹て

[12左]

なを御なごりを
おしみて
・旅衣くたびころも⁴²・夜くよな／＼
・袖くそでを
かたしきて⁴³
おもへば
とほく
・我くわれは
・行くゆきなん

[13右]

・渡くわたるが・妻くつまは・無類くたくいなき・美人くびじん
なりけるを・盛遠くもりとをふかく
・心くこころをかけて・其くその・母くはゝの
・衣川くきぬがは⁴⁴をおびやか
けるにぞ・母くはゝと・夫くおつとの
・害くかいあらんを
かなしみ
かきおき⁴⁵こま／＼
としたゝめて
・文くふみのおくに
・露くつゆふかき

.浅茅〈あさぢ〉が
.原〈はら〉に

[13左]

まよふみの
いとゝ.迷路〈やみち〉に
いるぞかなし
き
.書置〈かきおき〉して.後〈のち〉
.偽〈いつはり〉て.夫〈おつと〉の.渡〈わたる〉を
.忍〈しのび〉こんで.本望〈ほんまう〉
とげ給へと
.手引〈てびき〉して
.我姿〈わがすがた〉を.夫〈おつと〉の
.形〈かたち〉にこしらへ
.臥〈ふし〉たり.盛遠〈もりとを〉
.誠〈まこと〉と心へ.討〈うち〉たり
おもひつめたる
.貞節〈ていせつ〉⁴⁶.孝心〈かうしん〉⁴⁷ ぞかし

[14右]

.頼朝〈よりとも〉ついに.天下〈てんか〉を
.一統〈いつとう〉して
.鎌倉〈かまくら〉
.覇〈つる〉が
.岡〈おか〉⁴⁸ に
.社参〈しやさん〉⁴⁹
して
.四海〈しかい〉なみ
しづか⁵⁰ なる
.祝詞〈のりと〉⁵¹ も
.めで
たき

[14左]

.御代〈みよ〉の

.和哥<わか>の.数<かず>／＼

はまの

まさご

なるべし

[15右]

畫圖 皇都 西川自得叟祐信

彫刻師 洛陽 丹羽庄兵衛

延享四丁卯年 正月吉日

東都 鱗形屋孫兵衛

書林 京寺町通松原上ル町

菱屋治兵衛版

[15左]

出来繪本目録

.繪本姫小松<ゑほんひめこまつ>三冊 西川祐信画 .西川<にしかは>.筆<ふで>の.海<うみ>一冊 女中品定折本

同.若艸山<わかくさやま>三冊 西川祐信画 西川.筆<ふで>の.山<やま>一冊 けいせいゑ折本

同.靄<つる>の.棲<すみか>三冊 西川祐信画 西川.艶姿<やさすがた>一冊

女中風俗折本

同.亀<かめ>の.尾山<をやま>三冊 西川祐信画 西川.武者<むしや>.競<くらべ>一冊 武者筆勢折本

同.貝<かい>.歌仙<がせん>三冊 西川祐信画 .繪本<ゑほん>.武道<ぶだう>.要石<かなめいし>一冊 大ゑ武者折本 川嶋氏画

同.武者<むしや>考鑑<かうかん>三冊 西川祐信画 同.武者<むしや>.屏風<ひやうぶ>一冊 武者絵

同.武者<むしや>.備考<びかう>三冊 西川祐信画 同.古今<こゝん>.武者<むしや>.車<ぐるま>五冊 勇士の武切 故事等注ス

同.勇士<ゆうし>.艸<さう>二冊 西川祐尹画 同.笑<わらい>.武者<むしや>三冊 おどけ武者ゑ

同.花<はな>の.宴<ゑん>三冊 西川祐尹画 .合類<がうるい>.繪本<ゑほん>.鑑<かゞみ>五冊 人物種々集

同.藤<ふち>の.縁<ゆかり>三冊 長谷川光信画 .繪本<ゑほん>.響<ひびき>の.瀧<たき>三冊 西川祐尹画